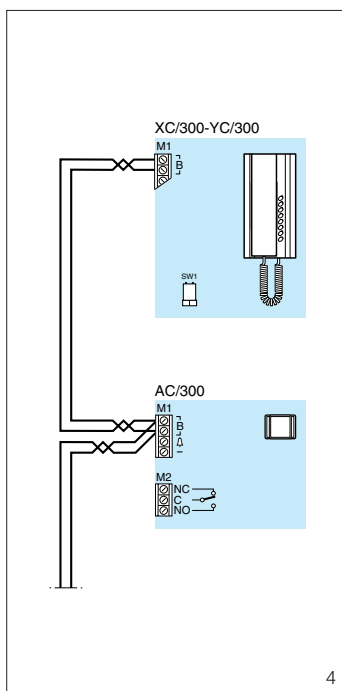
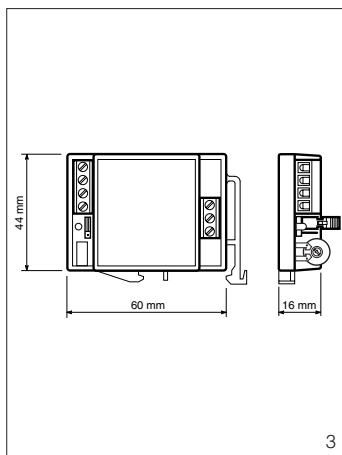
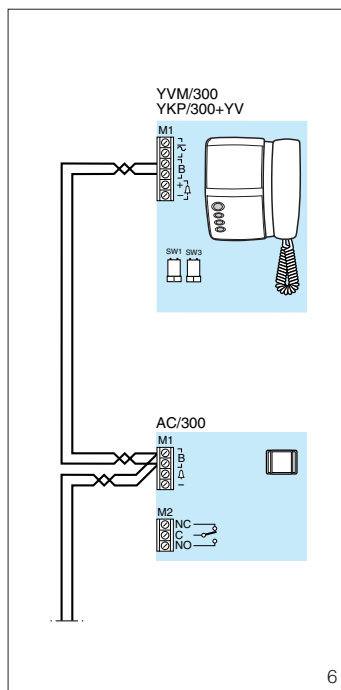
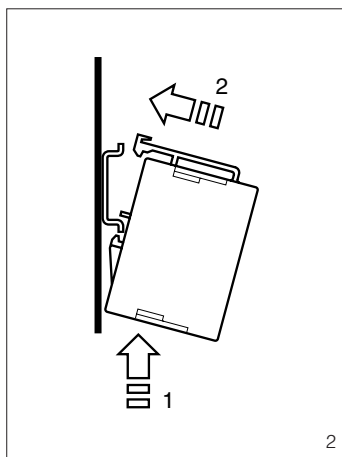
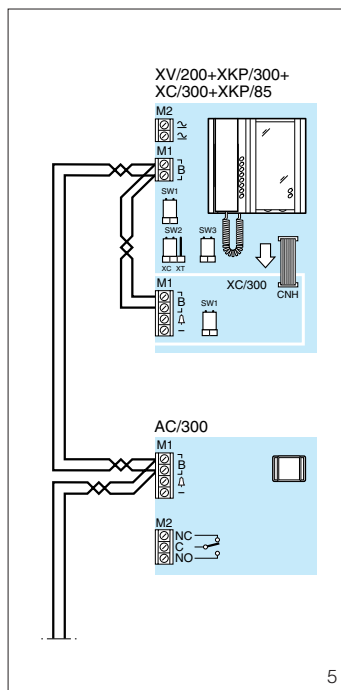
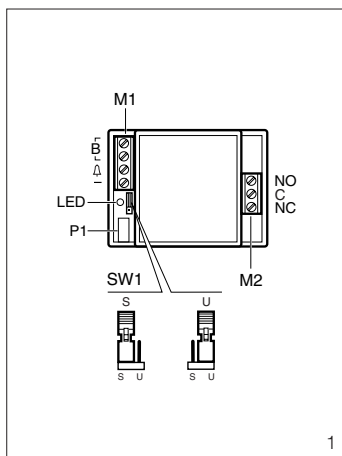




AC/300



BPT S.p.A.
Via Roma, 41
30020 Cinto Caomaggiore/VE/Italy
http: www.bpt.it/e-mail: info@bpt.it

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

ADATTATORE DI CHIAMATA AC/300

L'apparecchio può essere utilizzato negli impianti sistema 300 e X2 come relé adattatore per l'attivazione di apparecchiature accessorie, come, ad esempio, segnalatori acustici o luminosi addizionali.

Il relé, ad un contatto di scambio, è attivabile da una chiamata effettuata dal posto esterno.

Il tempo di eccitazione del relé può essere impostato tramite potenziometro da 0 a 30 secondi.

L'apparecchio può essere installato in prossimità di un citofono, nel supporto da parete, inserito in una scatola incasso da 3 moduli, oppure su guida DIN (EN 50022) (fig. 2).

ATTENZIONE. Non è possibile effettuare una seconda attivazione (chiamata dal posto esterno) prima che sia terminato il tempo di chiamata dell'attivazione in corso (minimo 30 s).

Funzione dei morsetti (fig. 1)

Morsettiera M1

- linea X2
- chiamata dal pianerottolo
- comune chiamata dal pianerottolo

Morsettiera M2 (contatti relé)

- NC normalmente chiuso
- C comune
- NO normalmente aperto

Collegamenti

L'apparecchio va collegato seguendo gli schemi di fig. 4, 5 e 6.

Programmazione

Sono previsti due modi di programmazione delle chiamate per l'attivazione dell'adattatore:

1 - Programmazione individuale: associabile ad un massimo di 3 chiamate distinte (es. utente n. 5, 10 e 15).

2 - Programmazione a gruppo: associabile ad un gruppo di chiamate consecutive (es. utenti dal n. 5 al n. 15).

1 - Programmazione individuale

1.1 - Assicurarsi che il posto esterno X2 o l'alimentatore XA/300LR sia predisposto in programmazione derivato interno.

1.2 - Togliere il ponticello SW1 dalla posizione S e inserirlo nella posizione U (fig. 1).

1.3 - Effettuare la chiamata (massimo 3 chiamate distinte) che dal posto esterno dovrà attivare l'adattatore.

1.4 - Togliere il ponticello SW1 dalla posizione U ed inserirlo nella posizione S per uscire dalla programmazione.

Un segnale acustico sul posto esterno ed il lampeggio del LED sull'adattatore confermano l'avvenuta programmazione.

1.5 - Uscire dalla programmazione derivato interno nel posto esterno X2 o nell'alimentatore XA/300LR.

2 - Programmazione a gruppo

2.1 - Assicurarsi che il posto esterno X2 o l'alimentatore XA/300LR sia predisposto in programmazione derivato interno.

2.2 - Togliere il ponticello SW1 dalla posizione S.

2.3 - Effettuare la chiamata dal posto esterno del primo e dell'ultimo utente del gruppo che dovrà attivare l'adattatore.

2.4 - Inserire il ponticello SW1 nella posizione S per uscire dalla programmazione.

Un segnale acustico sul posto esterno ed il lampeggio del LED sull'adattatore confermano l'avvenuta programmazione.

2.5 - Uscire dalla programmazione derivato interno nel posto esterno X2 o nell'alimentatore XA/300LR.

NOTA. Il software di programmazione PCS/300 permette di effettuare solo la programmazione individuale di tre pulsanti di chiamata.

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: dalla stessa linea X2.
- Assorbimento: 20 mA (0,2 mA in stand-by).
- Potere d'interruzione: 1 A, 24 V (500 mA con carico induttivo).
- Durata del comando: da 1 a 30 s regolabili tramite potenziometro P1 (fig. 1).
- LED rosso per la segnalazione di avvenuta programmazione.
- Numero massimo di attuatori associabili ad una unica chiamata:
 - 2 AC/300 + 6 derivati interni con nota attenuata,
 - 1 AC/300 + 1 derivato interno con nota alta + 6 derivati interni con nota attenuata,
 - 2 AC/300.
- Numero massimo di derivati interni ed adattatori AC/300 collegabili in un impianto X2: 64.
- Numero massimo di derivati interni ed adattatori AC/300 collegabili in un impianto sistema 300 (XA/300LR):

- 100 in un impianto videocitofonico,
- 200 in un impianto citofonico.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 60x44x16 mm (fig. 3).

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

AC/300 CALL ADAPTER

The unit can be used in system 300 and X2 installations as an adapter relay for switching on accessory equipment, such as additional audio signals or lights. The changeover contact relay can be activated by a call made from the entry panel.

The relay excitation time can be set via a 0 to 30 second potentiometer. The unit can be installed near a handset, in the wall housing, inserted in a 3-module embedding box, or installed on a DIN rail (EN 50022) (fig. 2).

ATTENTION. It is not possible to perform a second activation (call from the entry panel) before the call time of the activation in progress has terminated (minimum 30 s).

Function of each terminal (fig. 1)

Terminal block M1

B X2 line

Δ doorbell
– doorbell common

Terminal block M2

(relay contacts)

NC normally closed

C common

NO normally open

Wiring

The unit must be connected following the diagrams in fig. 4, 5 and 6.

Programming

There are two possible call programming modes for activating the adapter:

1 - Individual programming: it can be associated with up to 3 different calls (eg. user n° 5, 10 and 15).

2 - Group programming: it can be associated with a group of conse-

cutive calls (eg. user from n° 5 to n° 15).

1 - Individual programming

1.1 - Make sure the X2 entry panel or XA/300LR control unit is set to receiver programming mode.

1.2 - Remove jumper SW1 from position S and insert it in position U (fig. 1).

1.3 - Make the call (no more than 3 different calls) that is to activate the adapter from the entry panel.

1.4 - Remove jumper SW1 from position U and insert it in position S to exit programming.

A sound signal on the entry panel and flashing LED on the adapter confirm successful programming.

1.5 - Exit receiver programming in the X2 entry panel or XA/300LR control unit.

2 - Group programming

2.1 - Make sure the X2 entry panel or XA/300LR control unit is set to receiver programming mode.

2.2 - Remove jumper SW1 from position S.

2.3 - Make the call from the entry panel to the first and last user of the group that is to activate the adapter.

2.4 - Insert jumper SW1 in position S to exit programming.

A sound signal on the entry panel and flashing LED on the adapter confirm successful programming.

2.5 - Exit receiver programming in the X2 entry panel or XA/300LR control unit.

NOTE. With programming software PCS/300 you can only perform individual programming of three call buttons.

Technical Features

- Supply voltage: from same X2 line.
- Current demand: 20 mA (0.2 mA stand-by).
- Max. load to relay contact: 1 A, 24 V (500 mA if load is inductive).
- Command length: in the range 1 to 30 s, adjustable with potentiometer P1 (fig. 1).
- Red LED indicating successful programming.
- Maximum number of actuators that can be associated with a single call:
 - 2 AC/300 + 6 receivers with attenuated note,
 - 1 AC/300 + 1 receiver with high note + 6 receivers with attenuated note,
 - 2 AC/300.
- Maximum number of receivers and AC/300 adapters that can be connected in an X2 installation: 64.
- Maximum number of receivers and AC/300 adapters that can be connected in a system 300 installation (XA/300LR):
 - 100 in a video entry control system,
 - 200 in an audio entry control system.
- Working temperature range: 0 °C to +35 °C.

- Dimensions: 60x44x16mm (fig. 3).

DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment.

The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

RUFADAPTER AC/300

Das Gerät kann in den Anlagen des Systems 300 und X2 als Adapterrelais zur Aktivierung von Zubehörgeräten, wie zum Beispiel zusätzliche Ton- oder Leuchtsignalen, verwendet werden.

Das Relais mit einem Umschaltkontakt ist über einen Anruf, der von der Außenstation ausgeht, aktivierbar.

Die Anzugszeit des Relais kann über einen Potenziometer von 0 bis 30 Sekunden eingestellt werden.

Das Gerät kann im Wandmontagehalter, in der Steckdose des Tischmontagehalter, in einen normalen UP-Kasten für 3 Module eingebaut werden, oder auf DIN Schiene (EN50022) (Abb. 2).

ACHTUNG. Eine zweite Aktivierung (Anruf über die Außenstation) kann nicht vor Beendigung der Rufzeit der ersten (mindestens 30 s) durchgeführt werden.

Belegung der Klemmleisten

(Abb. 1)

Klemmleiste M1

B Leitung X2

Δ Ruf vom Treppenhaus
– gemeinsamer Ruf vom Treppenhaus

Klemmleiste M2

(Relaiskontakte)

NC normal geschlossener

C gemeinsam

NO normal geöffneter

Anschlüsse

Für den Gerätanschluss die Schemen der Abb. 4, 5 und 6 hinzuziehen.

Programmierung

Zur Aktivierung des Adapters können die Anrufe auf folgende zwei Arten programmiert werden:

1 - Individuelle Programmierung: an maximal 3 unterschiedliche Anrufe assozierbar (z.B. Teilnehmer Nr. 5, 10 und 15).

2 - Gruppenprogrammierung: an eine Gruppe aufeinanderfolgender Anrufe assozierbar (z.B. Teilnehmer Nr. 5 bis 15).

1 - Individuelle Programmierung

1.1 - Dass die Außenstation X2 oder das Netzgerät XA/300LR auf die Programmierung der Innensprechstelle voreingestellt ist.

1.2 - Überbrückungsklemme SW1 von der Position S in die Position U einfügen (Abb. 1).

1.3 - Den Anruf vornehmen (maximal 3 unterschiedliche Anrufe), der über die Außenstation den Adapter einschalten wird.

1.4 - Überbrückungsklemme SW1 von der Position U in die Position S einfügen, um die Programmierung zu beenden.

Das Tonzeichen an der Außenstation und das Aufleuchten der LED am Adapter bestätigen den erfolgreichen Ausgang des Programmierungsvorgangs.

1.5 - Innensprechstellenprogrammierung an Außenstation X2 oder Netzgerät XA/300LR verlassen.

2 - Gruppenprogrammierung

2.1 - Dass die Außenstation X2 oder das Netzgerät XA/300LR auf die Programmierung der Innensprechstelle voreingestellt ist.

2.2 - Überbrückungsklemme SW1 von der Position S entfernen.

2.3 - Den Anruf über die Außenstation des ersten und letzten Teilnehmers der Gruppe, die den Adapter aktivieren soll, vornehmen.

2.4 - Überbrückungsklemme SW1 in die Position S einfügen, um die Programmierung zu beenden.

Das Tonzeichen an der Außenstation und das Aufleuchten der LED am Adapter bestätigen den erfolgreichen Ausgang des Programmierungsvorgangs.

2.5 - Innensprechstellenprogrammierung an Außenstation X2 oder Netzgerät XA/300LR verlassen.

ANMERKUNG. Die Programmiersoftware PCS/300 ermöglichen nur die individuelle Programmierung dreier Ruftasten.

Technische Daten

- Stromversorgung: über dieselbe Leitung X2.
- Stromaufnahme: 20 mA (0,2 mA in Stand-by-Betrieb).
- Max. Belastung des Relaiskontakts: 1 A, 24 V (500 mA mit induktiver Belastung).
- Dauer des Steuerbefehls: von 1 bis 30 s, über Potenziometer P1 regelbar (Abb. 1).
- Rote LED zur Anzeige der erfolgreichen Programmierung.
- Höchstanzahl von Aktuatoren, die an einen einzigen Anruf assozierbar sind:
 - 2 AC/300 + 6 Innensprechstellen mit gedämpftem Ton,
 - 1 AC/300 + 1 Innensprechstellen mit hohem Ton + 6 Innensprechstellen mit gedämpftem Ton,
 - 2 AC/300.
- Höchstanzahl von Innensprechstellen und Adaptern AC/300, die an eine X2 - Anlage anschließbar sind: 64.

- Höchstanzahl von Innensprechstellen und Adaptern AC/300, die an eine Anlage des Systems 300 (XA/300LR) anschließbar sind:
 - 100 an eine Videosprechanlage,
 - 200 an eine Türsprechanlage.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 60x44x16 mm (Abb. 3).

ENTSORGUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird. Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu entsorgen. Die Entsorgung hat den geltenden Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteteile vorzusehen. Die wiederverwertbaren Geräteteile sind mit einem Materialsymbol und -zeichen versehen.

F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ADAPTATEUR D'APPEL AC/300

L'appareil peut être utilisé dans les installations système 300 et X2 en tant que relais adaptateur pour la mise en service d'appareils accessoires, comme, par exemple, des avertisseurs sonores ou lumineux supplémentaires. Le relais, à un contact d'échange, peut être mis en service par un appel effectué depuis le poste extérieur. Le temps d'excitation du relais peut être programmé moyennant potentiomètre de 0 à 30 secondes. L'adaptateur d'appel peut être installé à proximité d'un combiné, dans le support mural, dans une boîte normale à encastrement de 3 modules, que sur rail DIN (EN 50022) (fig. 2).

ATTENTION. Il n'est pas possible d'effectuer une seconde activation (appel depuis le poste extérieur) avant que ne soit terminé le temps d'appel de l'activation en cours (minimum 30 s).

Fonction des bornes (fig. 1)

Bornier M1

- ⌋ ligne X2
- ⌋ appel depuis le palier
- commun appel depuis le palier

Bornier M2 (contacts relais)

NC normalement fermé
C commun
NO normalement ouvert

Branchements

L'appareil doit être raccordé selon les schémas des fig. 4, 5 et 6.

Programmation

Deux modes de programmation

des appels sont prévus pour la mise en service de l'adaptateur:

- 1 - **Programmation individuelle:** elle peut être associée à un maximum de 3 appels distincts (par ex. utilisateurs du n° 5, 10 au 15).
- 2 - **Programmation par groupe:** elle peut être associée à un groupe d'appels consécutifs (par ex. utilisateurs du n° 5 au n° 15).

1 - Programmation individuelle

1.1 - Assurez-vous que le poste extérieur X2 ou l'alimentateur XA/300LR sont prévus en programmation du poste intérieur.

1.2 - Retirer le cavalier SW1 de la position S et le placer en position U (fig. 1).

1.3 - Effectuer l'appel (3 appels distincts maximum) qui devra mettre en service l'adaptateur depuis le poste extérieur.

1.4 - Retirer le cavalier SW1 de la position U et le placer en position S pour quitter la programmation.

Un signal sonore sur le poste extérieur et le clignotement du LED sur l'adaptateur confirment la bonne réussite de la programmation.

1.5 - Quitter la programmation du poste intérieur dans le poste extérieur X2 ou dans l'alimentateur XA/300LR.

2 - Programmation par groupe

2.1 - Assurez-vous que le poste extérieur X2 ou l'alimentateur XA/300LR sont prévus en programmation du poste intérieur.

2.2 - Retirer le cavalier SW1 de la position S.

2.3 - Effectuer l'appel depuis le poste extérieur du premier et du dernier utilisateurs du groupe qui devra mettre en service l'adaptateur.

2.4 - Placer le cavalier SW1 en position S pour quitter la programmation.

Un signal sonore sur le poste extérieur et le clignotement du LED sur l'adaptateur confirment la bonne réussite de la programmation.

2.5 - Quitter la programmation du poste intérieur dans le poste extérieur X2 ou dans l'alimentateur XA/300LR.

NOTA. Le logiciel de programmation PCS/300 permettent uniquement d'effectuer la programmation individuelle de trois boutons-poussoirs d'appel.

Caractéristiques techniques

- Alimentation: de la même ligne X2.
- Consommation: 20 mA (0,2 mA en stand-by).
- Pouvoir de coupure: 1 A, 24 V (500 mA avec charge inductive).
- Durée de la commande: de 1 à 30 s réglables au moyen du potentiomètre P1 (fig. 1).
- LED rouge pour le signal de programmation réussie.
- Nombre maximal d'actionneurs pouvant être associés à un seul appel:
 - 2 AC/300 + 6 postes intérieurs avec note atténuée,
 - 1 AC/300 + 1 poste intérieur avec note élevée + 6 postes intérieurs avec note atténuée,
 - 2 AC/300.

- Numéro maximal de postes intérieurs et d'adaptateurs AC/300 pouvant être branchés dans une installation X2: 64.
- Numéro maximal de postes intérieurs et d'adaptateurs AC/300 pouvant être branchés dans une installation système 300 (XA/300LR):
 - 100 dans une installation de portier vidéo,
 - 200 dans une installation de portier électronique.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 3).

ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature. L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

ADAPTADOR DE LLAMADA AC/300

El aparato se puede utilizar en las instalaciones sistema 300 y X2 como relé adaptador para la activación de aparatos accesorios, como, por ejemplo, señalizadores acústicos o luminosos adicionales. El relé, dotado de un contacto de conmutación, es activable por una llamada efectuada desde la placa exterior. El tiempo de excitación del relé puede fijarse con un potenciómetro de 0 a 30 segundos. El adaptador se puede instalar en proximidad de un teléfono, en el soporte de pared, en una caja de empotrar convencional para tres módulos, o sobre guía DIN (EN 50022) (fig. 2).

ATENCIÓN. No se puede efectuar otra activación (llamada desde la placa exterior) antes de que haya transcurrido el tiempo de llamada de la activación en curso (30 s como mínimo).

Funciones de los bornes (fig. 1)

Bornera M1

- ⌋ línea X2
- ⌋ llamada desde el rellano
- común llamada desde el rellano

Bornera M2 (contactos relé)

NC normalmente cerrado

C común

NO normalmente abierto

Conexiones

El aparato se debe conectar según los esquemas de las fig. 4, 5 y 6.

Programación

Están previstos dos modos de programación de las llamadas para la activación del adaptador:

1 - **Programación individual:** asociable con a lo sumo 3 llamadas diferentes (ej. usuarios n. 5, 10 y 15).

2 - **Programación de grupo:** asociable con un grupo de llamadas consecutivas (ej. usuario del n. 5 al n. 15).

1 - Programación individual

1.1 - Comprobar que la placa exterior X2 o el alimentador XA/300LR esté predispuesto en programación derivado internos.

1.2 - Quitar el puente SW1 de la posición S y ponerlo en la posición U (fig. 1).

1.3 - Efectuar la llamada (máximo 3 llamadas diferentes) que desde la placa exterior deberá activar el adaptador.

1.4 - Quitar el puente SW1 de la posición U y ponerlo en la posición S para salir de la programación.

Una señal acústica en el placa exterior y la intermitencia del LED en el adaptador confirman la efectiva programación.

1.5 - Salir de la programación derivado interno en la placa exterior X2 o en el alimentador XA/300LR.

2 - Programación de grupo

2.1 - Comprobar que la placa exterior X2 o el alimentador XA/300LR esté predispuesto en programación derivado internos.

2.2 - Quitar el puente SW1 de la posición S.

2.3 - Efectuar la llamada desde la placa exterior del primero y del último usuario del grupo que deberá activar el adaptador.

2.4 - Poner el puente SW1 en la posición S para salir de la programación.

Una señal acústica en la placa exterior y la intermitencia del LED en el adaptador confirman la efectiva programación.

2.5 - Salir de la programación derivado internos en la placa exterior X2 o en el alimentador XA/300LR.

NOTA. El software de programación PCS/300 permiten efectuar sólo la programación individual de tres pulsadores de llamada.

Características técnicas

- Alimentación: desde la misma línea X2.
- Consumo: 20 mA (0,2 mA en stand-by).
- Capacidad de corte: 1 A, 24 V (500 mA con carga inductiva).
- Duración del mando: de 1 a 30 s regulables con potenciómetro P1 (fig. 1).

- LED rojo para la señalización de efectiva programación.
- Número máximo de actuadores asociables con una única llamada:
 - 2 AC/300 + 6 derivados internos con nota atenuada,
 - 1 AC/300 + 1 derivados internos con nota alta + 6 derivados internos con nota atenuada,
 - 2 AC/300.
- Número máximo de derivados internos y adaptadores AC/300 conectables en una instalación X2: 64.
- Número máximo de derivados internos y adaptadores AC/300 conectables en una instalación sistema 300 (XA/300LR):
 - 100 en una instalación de videoportero,
 - 200 en una instalación de portero electrónico.
- Temperatura de funcionamiento: entre 0 °C y +35 °C.
- Dimensiones: 60x44x16 mm (fig. 3).

ELIMINACION

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de embalaje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto. Al final del ciclo de vida del aparato evítese que éste sea tirado al medioambiente.

La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes. En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

ADAPTADOR DE CHAMADA AC/300

O aparelho pode ser utilizado nos equipamentos sistema 300 e X2 como relé adaptador para a activação de aparelhagens acessórias, como, por exemplo, sinalizadores acústicos ou luminosos adicionais.

O relé, de um contacto inversor, pode-se activar por uma chamada efectuada da placa botoneira.

O tempo de excitação do relé pode se configurado por meio do potenciômetro de 0 a 30 segundos.

O aparelho deve ser instalado junto de um telefone de porteiro, no suporte de parede, introduzido numa caixa de encastrar de 3 módulos, ou em calha DIN (EN 50022) (fig. 2).

ATENÇÃO. Não é possível efectuar uma segunda activação (chamada da placa botoneira) antes de terminado o tempo de chamada de activação em curso (mínimo 30 s).

Função dos bornes (fig. 1)

Placa de bornes M1

- ┐ linha X2
- └ chamada do patamar
- comum chamada do patamar

Placa de bornes M2

(contactos relé)

NC normalmente fechado

C comum

NO normalmente aberto

Ligações

O aparelho deve ser ligado seguindo os esquemas da fig. 4, 5 e 6.

Programação

São previstos dois modos de programação das chamadas para a activação do adaptador:

1 - **Programação individual:** associável a um máximo de 3 chamadas diferentes (ex. utente nº 5, 10 e 15).

2 - **Programação a grupo:** associável a um grupo de chamadas consecutivas (ex. utentes desde o nº 5 ao nº 15).

1 - Programação individual

1.1 - Assegurar-se que a placa botoneira X2 ou o alimentador XA/300LR esteja predisposto na programação derivado interno.

1.2 - Tirar a ponte SW1 da posição S e inseri-la na posição U (fig. 1).

1.3 - Efectuar a chamada (máximo 3 chamadas diferentes) que da placa botoneira deverá activar o adaptador.

1.4 - Tirar a ponte SW1 da posição U e inseri-la na posição S para sair da programação.

Um sinal acústico na placa botoneira e o lampejo do LED no adaptador confirmam que aconteceu a programação.

1.5 - Sair da programação derivado interno na placa botoneira X2 ou no alimentador XA/300LR.

2 - Programação a grupo

2.1 - Assegurar-se que a placa botoneira X2 ou o alimentador XA/300LR esteja predisposto na programação derivado interno.

2.2 - Tirar a ponte SW1 da posição S.

2.3 - Efectuar a chamada da placa botoneira do primeiro e do último utente do grupo que deverá activar o adaptador.

2.4 - Inserir a ponte SW1 na posição S para sair da programação.

Um sinal acústico na placa botoneira e o lampejo do LED no adaptador confirmam que aconteceu a programação.

2.5 - Sair da programação derivado interno na placa botoneira X2 ou no alimentador XA/300LR.

NOTA. O software de programação PCS/300 permitem de efectuar só a programação individual de três botões de chamada.

Características técnicas

- Alimentação: da mesma linha X2.

- Consumo: 20 mA (0,2 mA em stand-by).
- Poder de interrupção: 1 A, 24 V (500 mA com carga indutiva).
- Duração do comando: desde 1 até 30 s reguláveis através de potenciômetro P1 (fig. 1).
- LED vermelho para a sinalização de que aconteceu a programação.
- Número máximo de actuadores associáveis a uma única chamada:
 - 2 AC/300 + 6 derivados internos com nota atenuada,
 - 1 AC/300 + 1 derivado interno com nota alta + 6 derivados internos com nota atenuada,
 - 2 AC/300.
- Número máximo de derivados internos e adaptadores AC/300 ligáveis num equipamento X2: 64.
- Número máximo de derivados internos e adaptadores AC/300 ligáveis num equipamento sistema 300 (XA/300LR):
 - 100 num equipamento videoporteiro,
 - 200 num equipamento de telefone porteiro.
- Temperatura de funcionamento: desde 0 °C até +35 °C.
- Dimensões: 60x44x16 mm (fig. 3).

ELIMINAÇÃO

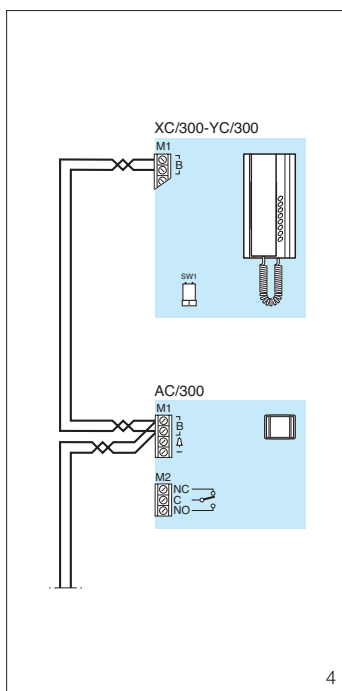
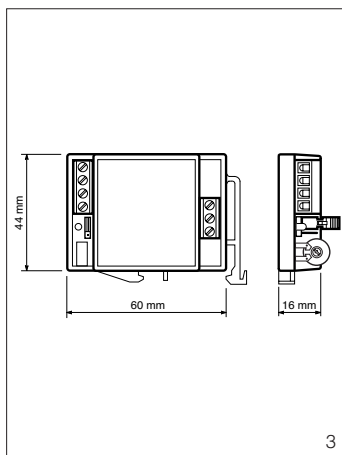
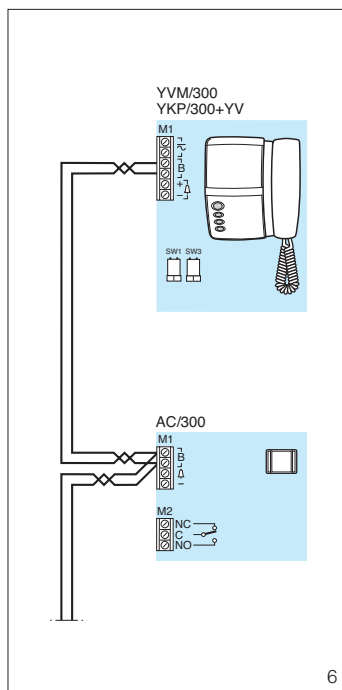
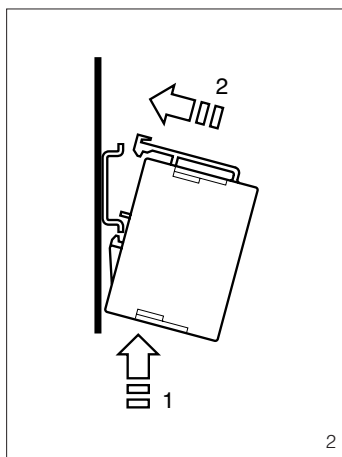
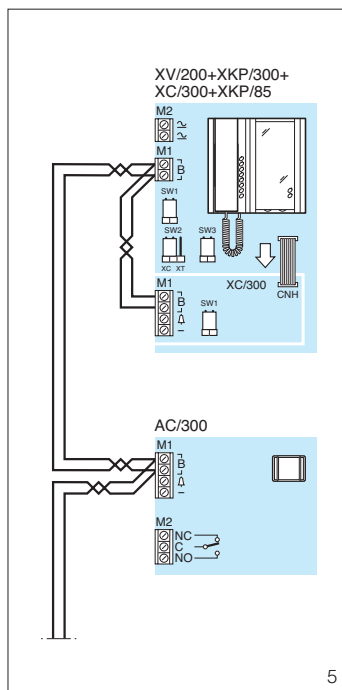
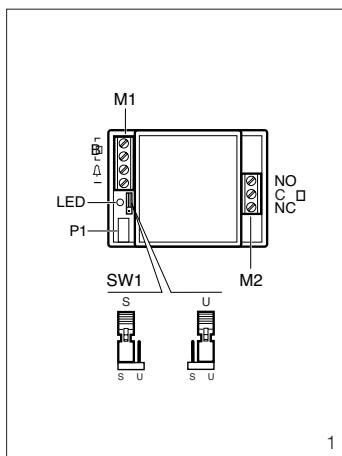
Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto.

Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.

A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes.

Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.





AC/300



BPT S.p.A.
Via Roma, 41
30020 Cinto Caomaggiore/VE/Italië
http: www.bpt.it/e-mail: info@bpt.it

NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES

TELEFOONADAPTER AC/300

Het toestel kan als adapterrelais worden gebruikt in de installaties met systeem 300 en X2 om bijkomende apparatuur, zoals bijvoorbeeld extra geluidssignaalinrichtingen of lichtsignaaltoestellen in te schakelen.

Het relais kan bij een wisselcontact door een oproep vanaf de buitenpost worden ingeschakeld. De bekrachtigingstijd van het relais kan via de potentiometer van 0 tot 30 seconden worden ingesteld.

Het toestel kan op de muursteun in een inbouwdoos met 3 modules, of op een DIN-rail (EN 50022) in de buurt van een deurtelefoon worden geïnstalleerd (fig. 2).

LET OP. Een tweede inschakeling (oproep vanaf de buitenpost) is niet mogelijk, zolang de oproeptijd van de lopende inschakeling niet voorbij is (minstens 30 s).

Functie van de klemmen (fig. 1)

Klemmenbord M1

B lijn X2

ooproep vanaf de verdieping
— gemeenschappelijke draad
oproep vanaf de verdieping

Klemmenbord M2 (relaiscontacten)
NC normaal gesloten contact
C gemeenschappelijke draad
NO normaal open

Aansluitingen

Het toestel moet volgens de schema's van fig. 4, 5 en 6 worden aangesloten.

Programmering

Er zijn twee programmeerwijzen van de oproepen om de adapter in te schakelen:

1 - **Individuele programmering:** verenigbaar met maximaal 3

afzonderlijke gebruikers (bijv. gebruiker nr. 5, 10 en 15).

2 - **Groepsprogrammering:** verenigbaar met een groep opeenvolgende oproepen (bijv. gebruikers van nr. 5 tot nr. 15).

1 - Individuele programmering

1.1 - Verzekert u ervan dat de buitenpost X2 of het stroomvoorzieningstoestel XA/300LR op de stand binnenpost programmering staat.

1.2 - Verwijder bypass SW1 van plaats S en zet hem op plaats U (fig. 1).

1.3 - Verricht de oproep (maximaal 3 afzonderlijke oproepen), die de adapter vanaf de buitenpost moet inschakelen.

1.4 - Verwijder bypass SW1 van plaats U en zet hem op plaats S om de programmering af te sluiten. Een geluidssignaal op de buitenpost en het knipperen van de LED op de adapter bevestigen dat de programmering heeft plaatsgevonden.

1.5 - Sluit de programmering van de binnenpost in buitenpost X2 of in het stroomvoorzieningstoestel XA/300LR af.

2 - Groepsprogrammering

2.1 - Verzekert u ervan dat de buitenpost X2 of het stroomvoorzieningstoestel XA/300LR op de stand binnenpost programmering staat.

2.2 - Verwijder bypass SW1 van plaats S.

2.3 - Verricht de oproep vanaf de buitenpost van de eerste en laatste gebruiker van de groep, die de adapter moet inschakelen.

2.4 - Breng bypass SW1 op plaats S aan om de programmering af te sluiten.

Een geluidssignaal op de buitenpost en het knipperen van de LED op de adapter bevestigen dat de programmering heeft plaatsgevonden.

2.5 - Sluit de programmering van de binnenpost in buitenpost X2 of in het stroomvoorzieningstoestel XA/300LR af.

OPMERKING. Met de programmeersoftware PCS/300 kan alleen de individuele programmering van drie oproepknoppen worden verricht.

Technische kenmerken

- Voeding: door dezelfde lijn X2.
- Opname: 20 mA (0,2 mA op stand-by).
- Onderbrekingsvermogen: 1 A, 24 V (500 mA bij inductieve belasting).
- Duur van de bediening: van 1 tot 30 s regelbaar via potentiometer P1 (fig. 1).
- Rode LED om aan te geven dat de programmering is verricht.
- Maximum aantal actuatoren, die aan één enkele oproep kunnen worden gekoppeld:
 - 2 AC/300 + 6 binnenposten met zachte toon,
 - 1 AC/300 + 1 binnenpost met harde toon + 6 binnenposten met zachte toon,
 - 2 AC/300.

- Maximaal aantal binnenposten en adapters AC/300 die op een X2 installatie kunnen worden aangesloten: 64.
- Maximaal aantal binnenposten en adapters AC/300 die op een installatie met systeem 300 (XA/300LR) kunnen worden aangesloten:
 - 100 bij een beelddeurtelefooninstallatie,
 - 200 bij een deurtelefooninstallatie.
- Werktemperatuur: van 0 °C tot +35 °C.
- Afmetingen: 60x44x16 mm (fig. 3).

AFDANKEN

Verzeker u ervan dat het verpakkingsmateriaal niet in het milieu wordt achtergelaten, maar wordt afgedankt volgens de voorschriften die gelden in het land van gebruik van het product.

Zorg er aan het eind van de levenscyclus van het apparaat voor dat het niet in het milieu wordt achtergelaten.

Het apparaat dient volgens de geldende voorschriften afgedankt en de onderdelen ervan zoveel mogelijk gerecycled te worden.

Op de onderdelen die gerecycled kunnen worden, is het symbool en de code van het materiaal aangegeven.

